



经典国外大师幽默漫画，中英文对照双语阅读

BUSTER BROWN

# 布朗小子

[美] 奥特考特◎著 胡渊◎编译



# BUSTER BROWN

## 布朗小子

[美] 奥特考特◎著 胡渊◎编译



上海科学普及出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

布朗小子 : 汉英对照 / ( 美 ) 奥特考特  
(Outcault,R.F.) 著 ; 胡渊编译 . -- 上海 : 上海科学  
普及出版社 , 2014.1

( 彩绘版双语幽默漫画 )

ISBN 978-7-5427-5998-6

I . ①布… II . ①奥… ②胡… III . ①漫画—连环画  
—作品—美国—现代 IV . ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 296010 号

彩绘版双语幽默漫画

## 布朗小子

---

原 著 : [ 美 ] 奥特考特  
编 译 : 胡渊  
出版发行 : 上海科学普及出版社  
邮 编 : 200070  
地 址 : 上海市中山北路 832 号  
网 址 : <http://www.pspsh.com>  
经 销 : 新华书店  
印 刷 : 三河市汇鑫印务有限公司  
开 本 : 787 毫米 × 1092 毫米 1/16  
印 张 : 8  
字 数 : 20 千字  
版 次 : 2014 年 5 月第 1 版  
印 次 : 2014 年 5 月第 1 次印刷  
书 号 : ISBN 978-7-5427-5998-6  
定 价 : 25.80 元



## 目 录

巴斯特·布朗去看奶奶·····	1	巴斯特·布朗的聚会·····	64
搞砸聚会·····	4	只是打扫了一下房间而已·····	67
妈妈的营养护理油液·····	7	这里的动物也许会咬你，踢你·····	70
恶作剧·····	10	给奶牛挤奶·····	73
天真的小玩笑·····	13	从肉铺回来·····	76
宠物猴子·····	16	约翰得了天花·····	79
一双旱冰鞋·····	19	巴斯特·布朗抓住了小偷·····	81
布朗大军·····	22	他把辣椒酱放在了狮子的午饭里·····	84
巴斯特·布朗吹泡泡·····	25	可怜的小虎·····	87
小提琴·····	28	双重标准·····	90
送子鹤·····	31	捉弄滑稽先生·····	93
又闯祸了·····	34	在马戏团·····	96
在海边·····	37	小虎收养了一个儿子·····	99
败家子·····	40	巴蒂的猫仔·····	102
孵小鸡·····	43	跨猪飞奔·····	105
小虎的家·····	46	平复私心·····	108
可怜的高尔夫球·····	49	不知深浅·····	111
做梦·····	52	预设埋伏·····	113
接待卡莉婶婶·····	55	荷兰舞蹈秀·····	116
巴斯特·布朗去工作·····	58	“电灯泡”·····	119
巴斯特叔叔来访·····	61	龙虾秀·····	122

## 巴斯特·布朗去看奶奶



—Setting off to my dear grandmother.

—“Buster Brown” s going to the house of his grandmother.”

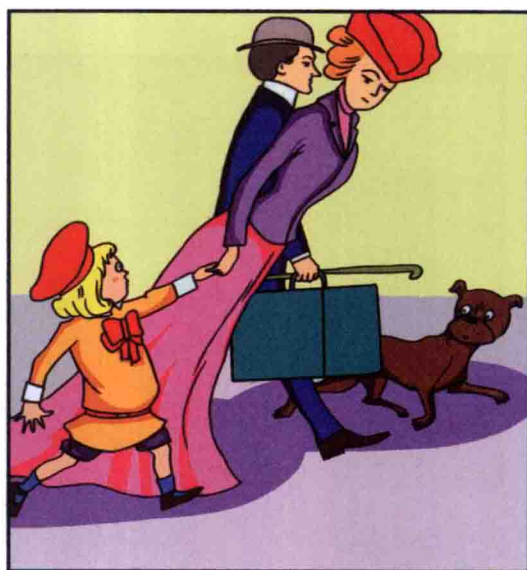
—Telegraph: Mrs. Brown, Buster missed the train, do not wait for him. —— Tom

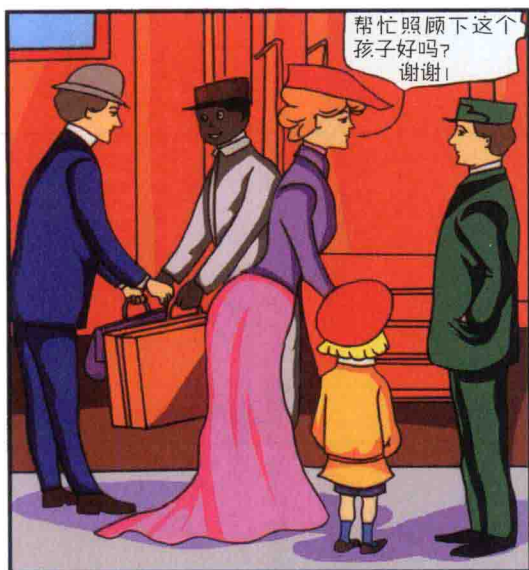
—Grandma is old, likes a little naughty kid. I hate she spoil me —— Buster Brown



—Grandma will pick you up at the station.

—Be good in the granny's home.





—Could you help me take care of this child?  
—Thanks.



—Good-bye, be good.



—He has finally gone.  
—Dining car.



—The train pulled away.  
—Yeah, he gets down from the other side.



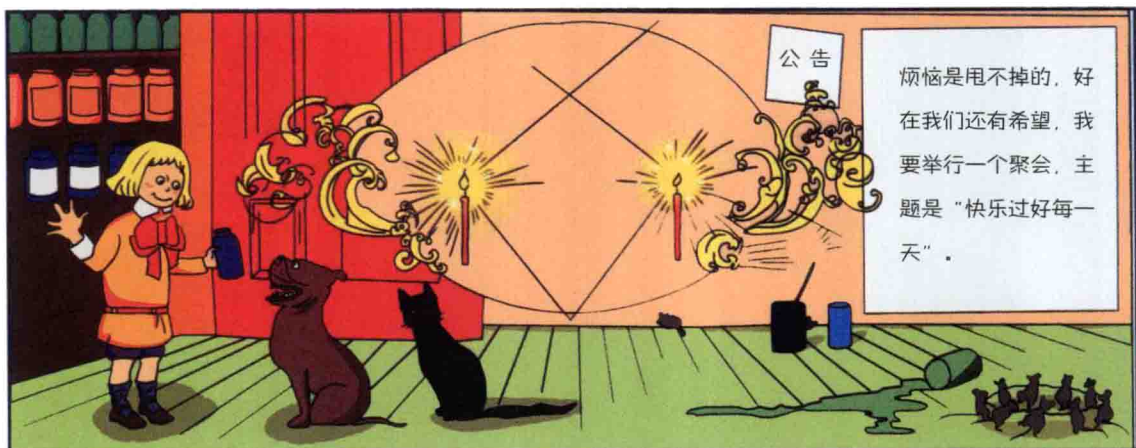


—I have to send my mother a telegram.



—Little tiger, I was reluctant to leave.  
—I'll never beat my poor little Buster. — Mom Buster writes. I wish he could see this.

## 搞砸聚会



—“Announcement”.

—We can't get rid of a trouble but still have a hope. I am going to have a party entitled "Being Happy for Every Day".



—I'm ready to give Buster a birthday party.  
—Wow, little tiger, I must be dreaming.

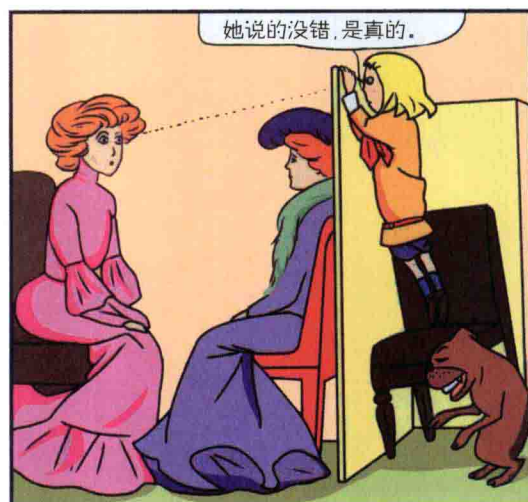


—I prepare to give him a nice gift.  
—Mom, I am an extremely good kid.





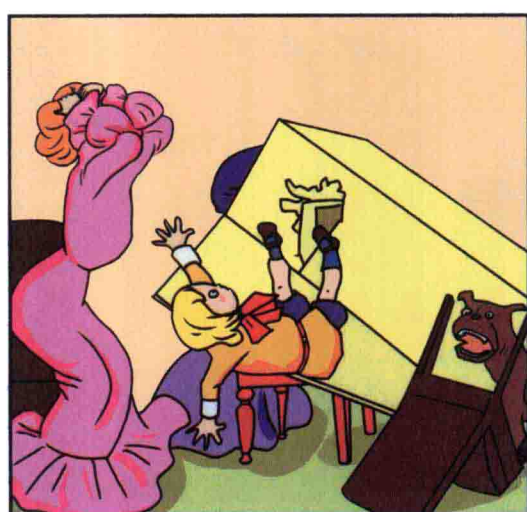
—A lot of candy, toys, as well.  
—I want to know she is lying or not.



—I think what she said is true.

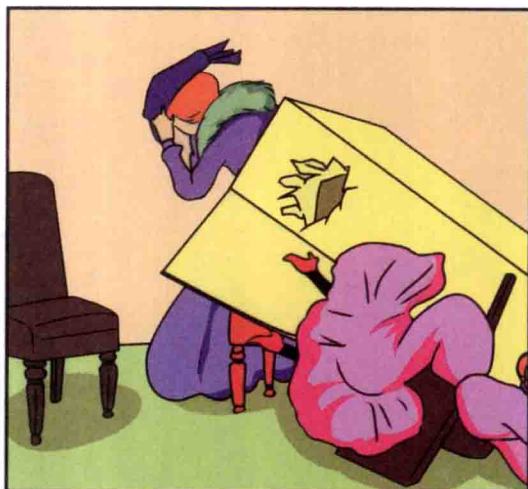


—Buster, what are you doing?





—Everybody knows that he is about to participate in the party.



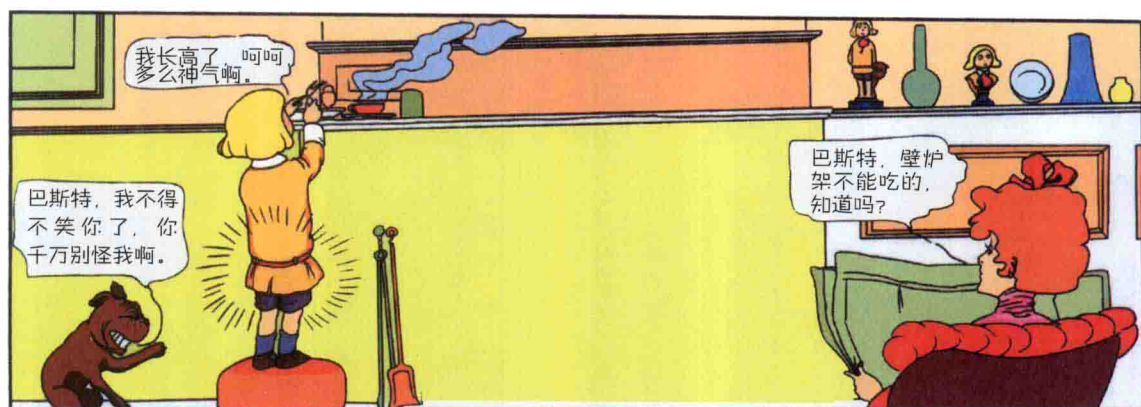
—He was not born as a bad boy. He was just a little stupid.



—Oh, what's the big deal? I am not to be spanked? It is said that they were making happy birthday to me, but the gift is spanking.

—Buster Brown

## 妈妈的营养护理油液



- I am much higher.
- Buster, I have to laugh at you, you cannot blame me.
- Buster, don't eat the mantel.

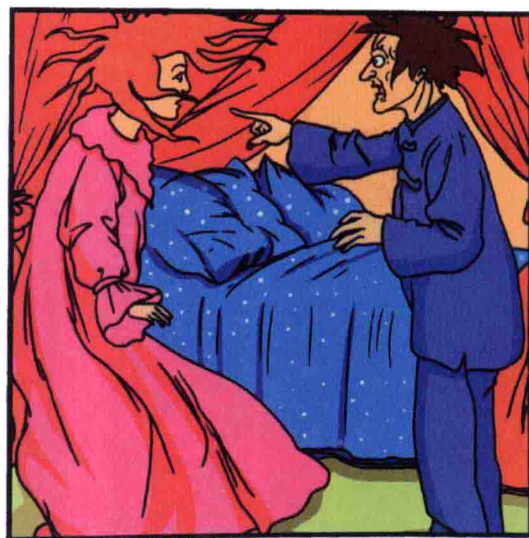
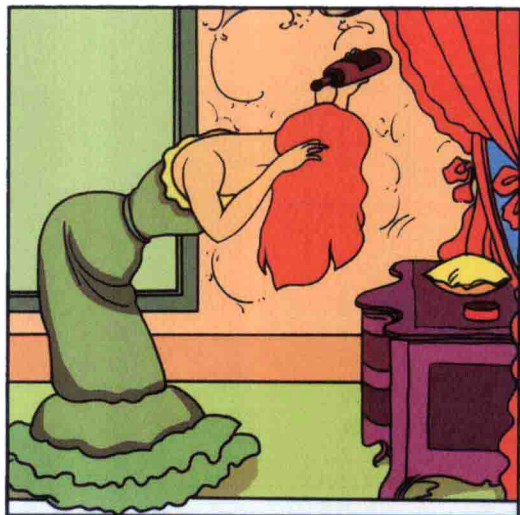


- This is sent by the pharmacy.



- I want to put some glue and perfume inside, and then ink.





—Wow, my father also uses it.



—Now, give him a few of that liquid.



—I'm an unfortunate boy. But everyday I want to do something good, really.

—I was a little stupid, I do not know how to learn better. Mother said that if I do not put hair thoroughly clean, I am not allowed to have a meal.

—Buster Brown

## 恶作剧



—Ok?

—Get clean.

—Yes, Mom.

—The puck.

—I just want to tell parents: There are some things you also did when you were young, so do not hit the children because of these things. Why do they always treat me so harsh? I do not go out of the way intent.

—Buster Brown



—Do not forget the words of your mother.



—Little tiger, I take you to climb the chimney.

—I would not.





—What's in it?  
—Buster, pull.  
—Come on.



—What ? It is pulled down.



—Save him, quickly.



—He is here!  
—Raise him.



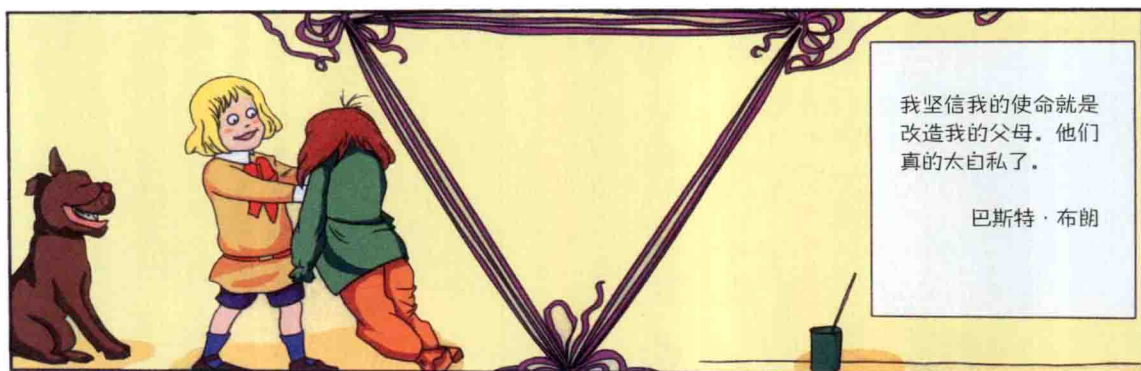
—He is beaten again.



—Some people feel sorry for me, but this is my own fault. They often deserved it.

—Buster Brown

## 天真的小玩笑



—I firmly believe that I take a mission to reform my parents. They are really too selfish.

—Buster Brown



—You should immediately go back to the room to sleep, hear it or not?



—I will make a dummy that looks like me.

—This is definitely one of the worst ideas by far.